

Návod k použití saunových kamen Grill'D

Soul  Steel
Grill'D®

CE EAC

*Dodržení tohoto návodu zaručuje vynikající kvalitu
a maximální životnost kamen Grill'D.*



Cometa Vega EU 180 short



Cometa Vega EU 180 long



Cometa Vega EU 180 window



Dubravo EU 180 short



Dubravo EU 180 long



Dubravo EU 180 window



Aurora 180 EU short



Aurora 180 EU long



Aurora 180 EU window

Sotra®

OBSAH

1.	TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY	3
2.	NÁVOD K POUŽITÍ	4
2.1.	Bezpečnostní opatření	4
2.2.	Konstrukce a provoz ohřívače	4
2.3.	Příprava kamen k provozu	5
2.4.	Palivový materiál	6
2.5.	Kameny pro ohřívač	6
2.6.	Provoz kamen	6
2.7.	Voda v sauně	7
2.8.	Údržba	8
2.9.	Možné poruchy a jejich řešení	8
3.	POKYNY K INSTALACI	10
3.1.	Před instalací ohřívače	10
3.2.	Instalace ohřívače	12
4.	PŘÍLOHA č. 1. Rozměry ohřívačů	13
5.	PŘÍLOHA č. 2. Konstrukční prvky ohřívačů	18
6.	PŘÍLOHA č. 3. Vnitřní struktura a provoz ohřívačů	21
7.	PŘÍLOHA č. 4. Instalace komponentů ohřívače	22

Technické charakteristiky

		Aurora 180 EU			Cometa Vega 180 EU			Dubravo 180 EU		
		Short	Long	Window	Short	Long	Window	Short	Long	Window
Objem parní místnosti	m ³					8-18				
Průměr připojovacího potrubí	mm					115				
Hmotnost kamenů vnějšího ohřívače (max. kg)	kg		30			75			120	
Hmotnost kamenů vnitřního ohřívače (max. kg)	kg		-			30			-	
Velikost kamenů	mm					70-150				
Třída tepelné odolnosti komínu	-					T600				
Maximální délka polen	mm					390				
Průměr polen	mm					80-150				
Hmotnost kamen	kg	49	51	66	75	77	92	60	62	77
Rozměry: Š	mm	460	460	650	555	555	650	570	570	650
Rozměry: V	mm	785	785	785	1065	1065	1065	940	940	940
Rozměry: H	mm	615	725	750	665	780÷885	800	670	780÷885	790
Jmenovitý výkon	kW		13,5			14,5			13,5	
Palivo	-					dříví				
Hmotnostní tok plynů z ohřívače	g/c		12,2			17,2			12,2	
Spotřeba paliva	kg/h		5,7			5,7			5,7	
Maximální účinnost	%		57			61			57	
Teplota plynů v ohřívači	°C		606			440			606	
Tah v komínu	Pa		12			12			12	
Bezpečná vzdálenost od hořlavých předmětů	shora					1000				
	zboku					500				
	zezadu					500				
	zepředu					800				
Emise CO (O ₂ =13 %)	%		0,70			0,54			0,70	
Emise CO (O ₂ =13 %)	mg/m ³		8772			6728			8772	

2. NÁVOD K POUŽITÍ

2.1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

POZOR! Poradte se se svým lékařem, máte-li nějaká omezení týkající se Vašeho zdraví. Pamatujte, že dlouhodobý pobyt v horké sauně může být nebezpečný.

POZOR! Buďte opatrní při manipulaci s horkými částmi ohřívače a kameny a vyvarujte se přístupu páry, pokud se Vy nebo někdo jiný nacházíte v blízkosti ohřívače, neboť hrozí nebezpečí popálení.

POZOR! Nepoužívejte parní lázeň ani povrch ohřívače k sušení prádla ani jiných předmětů, zabráníte tak možnému požáru.

Poznámka: kovové povrchy ohřívače mohou v mořském a vlhkém podnebí podléhat korozi.

2.2. KONSTRUKCE A PROVOZ OHŘÍVAČE

Poznámka: celkový vzhled a umístění hlavních prvků ohřívače je uvedeno v Příloze č. 2.

Vnitřní struktura a provoz ohřívače jsou popsány v Příloze č. 3.

Topeniště, jakož i další kritické prvky ohřívače, jsou vyrobeny z válcované oceli potřebné tloušťky, která odolá jakémukoli plánovanému zatížení.

Efektivní schéma zahřívání kamenů a prostor parní lázně spočívá v tom, že topeniště má velký počet záhybů, konstrukčních prvků rozptylujících teplo, které tak zvětšují plochu sálání tepla. Významnou roli hraje také proudění vzduchu mezi topeništěm ohřívače, radiátory a ochranným krytem.

Modely ohřívačů modifikace Long jsou vybaveny prodlouženým topným kanálem, který umožňuje provoz ohřívače ze sousední místnosti. Některé modely ohřívačů Long mohou být vybaveny zasouvacím topným kanálem, což umožňuje při instalaci ohřívače upravovat délku kanálu v závislosti na tloušťce stěny.

Poznámka: celkové rozměry ohřívačů se zasouvacím topným kanálem jsou uvedeny v Tabulce č. 1 a Příloze č. 1 v podobě rozsahu hodnot.

POZOR! Při montáži ohřívače, po určení konečné polohy zasouvací části, je nutné pro utěsnění spojů částí kanálu promazat místo spojení vysokoteplotním tmelem pro provozní teplotu nejméně 700°C.

Ohřívače jsou vybaveny speciálními výztužnými zařízeními (viz Příloha č. 3), vylepšujícími proces spalování a dodatečně chránícími topeniště ohřívače před poškozením v důsledku působení vysoké teploty. Zařízení mají kanály přísunu dodatečného vzduchu pro hoření, který vstupuje do ohřívače, prochází částečně nad ohněm do jeho horní části, kde dochází k sekundárnímu spalování spalin. Během toho procesu se generuje další teplo a zvyšuje tak účinnost ohřívače. Ve spodní části ohřívače je rošt (viz Příloha č. 3). Mezi pruty roštu propadává popel do popelníku, díky němuž je čištění ohřívače snadné, bez přerušení procesu spalování. Rost je jednou z nejvíce tepelně zatížených částí ohřívače, je proto vyroben z válcované oceli se zvýšenou pevností o tloušťce 5 mm.

Dvířka ohřívače jsou vyrobeny z oceli a žáruvzdorného skla. Dvířka se otevírají do úhlu potřebného pro pohodlné naložení paliva a díky přítomnosti skla umožňují udržovat proces spalování pod vizuální kontrolou.

Vnější povrch ohřívače je pokryt tepelně odolným antikorozním smaltem.

POZOR! Neoprávněné úpravy ohřívače jsou zakázány. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci ohřívače, aniž by se tak zhoršily jeho spotřebitelské vlastnosti.

Navíc pro modely Cometa Vega 180 EU short/long/window:

Odnímatelné víčko umožňuje uvolnit přístup k vnitřnímu ohřívači a také slouží jako omezovač výstupu páry.

Přívod vody do vnitřního ohřívače se provádí nálevkami.

Cometa Vega umožňuje nastavit různé režimy v parní místnosti:

Režim jemné páry je režim speciální lehké páry získávaný přívodem vody nálevkami do vnitřního ohřívače, na kameny, které jsou v něm ohřáty na teplotu více než 400°C. Při nastavení krytu ohřívače bez mezery a narůstajícím tlaku, kdy se pára nasměřuje přes trysku umístěnou na krytu, a prochází skrze vnější kameny, přitom dochází k napodobení „zpěvu“ vánice.

2.3. PŘÍPRAVA KAMEN K PROVOZU

Před zahájením používání se doporučuje kamna předehřát. Díky předběžnému zahřátí se odpaří ochranná složka na kov a těkavé složky tepelně odolného smaltu.

Nejlepší možností je předehřátí na čerstvém vzduchu, mimo hořlavé povrchy, materiály, v souladu s požární bezpečností a bezpečnostními opatřeními při práci.

Na nátrubek kamen svisle nainstalujte komínovou část (asi 2 metry), vložte do kamen 3 až 4 polena a zapalte v nich oheň. Pootevřete popelník, abyste zajistili dostatečný tah (upravte vůli v rozsahu 50 mm). Poté, co dřevo vzplane a objeví se stabilní tah, zavřete popelník (upravte vůli v rozsahu 10 mm).

Podle hoření přikládejte dřevo do kamen.

Zahřívání provádějte dokud nezmizí kouř a zápach.

POZOR! Při prvním zahřívání vylučte možnost mechanického vlivu a proniknutí vody na lakovaný nátěr kamen (nevkládějte kameny do ohřívače, neděte povrch kamen, nelijte na ně vodu).

POZOR! Nezahřívajte kamna při dlouhotrvajícím nadměrném tahu, to může vést k rozehrání kamen do ruda a tím se sníží jejich životnost. Upravujte vždy tah mezerou u popelníku.

POZOR! Pokud je nainstalována nádrž na vodu, je třeba ji před použitím důkladně vymýt. Před rozehráním naplňte nádrž vodou.

Sotra®

2.4. PALIVOVÝ MATERIÁL

Povolené palivo: suché dřevo, palivové brikety bez syntetických pojivových pryskyřic.

Doporučené palivo: polena z tvrdého dřeva s obsahem vlhkosti maximálně 25 %.

Vlhkost obsažená ve palivovém dřevě má významný vliv na spalovací proces a účinnost kamen.

Kvůli omezení tvorby sazí na stěnách komína a v kanálech kamen je nutné používat doporučený druh paliva.

POZOR! Různé druhy paliva mají různou výhřevnost. Při spalování velkého množství dřeva s vysokou výhřevností a při používání ohřívače při konstantním nadměrném tahu se životnost ohřívače snižuje!

POZOR! Nedoporučuje se používat jako palivo:

- jehličnaté smolnaté druhy dřeva (smrk, jedle, borovice atd.)

- stavební a jiné materiály obsahující chemikálie, lepidla

- zbytky rostlin (tráva, listí atd.)

POZOR! Je zakázáno používat jako palivo:

- hořlavé materiály s vysokou spalovací teplotou (uhlí, dřevotříska, plast, granule atd.)

- dřevo natřené nebo ošetřené impregnací

- odpadky (plast, guma, textil, kůže atd.)

2.5. KAMENY PRO OHŘÍVAČ

Přípustná velikost kamenů je 70 - 150 mm.

Jako kameny do ohřívače by se měly používat pouze kameny určené pro použití v sauně.

POZOR! Kameny do ohřívače vkládejte teprve po úplném vychladnutí kamen.

- Před vložením do ohřívače kameny očistěte od nečistot a prachu, důkladně je opláchněte vodou.
- Velké kameny položte dolů a malé kameny nahoru na ně.
- Při vkládání kamenů zvolte pro Vás nejvhodnější variantu:
 - volně položené kameny usnadňují volnou cirkulaci a intenzivní konvekci vzduchu, čímž maximalizují ohřev parní místnosti.
 - blíže naskládané kameny zabraňují konvekci a maximalizují ochranu před infračerveným zářením.

POZOR! K plnění ohřívače je zakázáno používat kamennou sůl.

2.6. PROVOZ KAMEN

POZOR! Před každým ohřevem kamen se ujistěte, že komín má tah a že v kamnech, popelníku nebo komínu nejsou žádné cizorodé předměty.

1. Odstraňte z kamen a komínu všechny přebytkové a cizorodé předměty, popelník zbavte popela.

2. Na rošt položte 3-4 polena, aby vzduch mohl volně procházet spalovací zónou: nekladte palivové dříví příliš hustě, upravte vůli popelníku v rozsahu 50 mm.
3. Zapalte dřevo uložené v kamnech. Je vhodnější zapalovat dřevo březovou kůrou, třískami a jinými přírodními materiály nebo papírem či novinami.
4. Zavřete dvířka.
5. Po zahřátí komína a ustálení tahu (obvykle po spálení první dávky dříví) zakryjte popelník, ponechte pouze mezeru 10 mm.
Je nutné neustále zajišťovat dostatečný tah, který eliminuje výskyt nadměrného tahu, který by vedl k zahřívání kamen do ruda, což výrazně snižuje životnost kamen.
Upravujte tah mezerou v popelníku.
6. Je-li nutné přiložit dřevo, otevře dvířka pomalu a hladce, bez trhání. Vložte palivové dřevo a zavřete dvířka. Upravte tah. K udržení optimální teploty pro saunování stačí pár polen. Pamatujte, že nadměrné zahřívání (například několik plných dávek za sebou) způsobí přehřátí a zkrátí životnost kamen a komínu a může také způsobit požár.
7. Po spálení celého objemu palivového dřeva můžete provoz kamen ukončit.

POZOR! Je zakázáno:

- nechat spalovat dříví v kanálu kamen

- používat k zapálení výbušné, toxické, hořlavé látky, barvy, rozpouštědla, benzín atd.

- provozovat kamna s trvalým nadměrným tahem

POZOR!

- Během provozu je možné částečné vyhoření žáruvzdorného smaltu na nejvíce tepelně zatížených prvcích kamen, což není výrobní vada.
- Během provozu pece se může kov kamen mírně deformovat, což není výrobní vada, zůstane-li zachována integrita svárů.
- Pokud je naistalována nádrž na horkou vodu, je nutné z ní vypustit vodu pokaždé po ukončení provozu kamen, pokud teplota v místnosti během přestávek v provozu kamen klesne pod +5°C.

2.7. VODA V SAUNĚ

Voda přiváděná na kameny musí být čistá voda z vodovodu. Ujistěte se o kvalitě vody.

Voda s vysokým obsahem železa, soli, humusu nebo vápna může vést k předčasné korozi prvků kamen.

Například mořská voda povede k rychlé korozi ohřívače. Kvalita vody z vodovodu musí splňovat následující požadavky:

- obsah humusu <12 mg/litr
- obsah železa <0,2 mg/litr
- obsah vápníku <100 mg/litr
- obsah manganu <0,05 mg/litr

POZOR! Vodu je třeba lít pouze na kameny. Pokud se voda nalije na zahřátý ocelový povrch, může se tento zdeformovat kvůli silnému teplotnímu šoku.

POZOR! Během provozu je zakázáno používat k výrobě páry solný roztok: lít jej do uzavřeného ohřívače (pokud je součástí kamen), polívat vnější ohřívač nebo kov kamen.

2.8. ÚDRŽBA

Pravidelná údržba komínu, kamen a jejich součástí je klíčem k efektivnímu a bezpečnému provozu, bezpečnosti Vás i Vašich blízkých!

POZOR! Údržbu kamen a komínu provádějte až po jejich úplném vychladnutí.

POZOR! Přijměte nezbytná bezpečnostní opatření. Při práci používejte osobní ochranné pomůcky.

Před zahájením provozu a po celou topnou sezónu je třeba kamna i komín čistit od sazí nejméně jednou za tři měsíce. Provádí se mechanické čištění. Používejte speciální nástroje, nářadí a stroje (štetka, kartáč, škrabka, lopatka, vysavač atd.). Výběr potřebného nástroje je založen na potřebě úklidových prací. Po odstranění záslepky lze komín kamen čistit skrz nátrubek kamen a čistící otvor: odšroubujte obě matice, sejměte záslepku. Po vyčištění komína nainstalujte záslepku, nasadte a utáhněte matice.

Kvůli nedostatečnému čištění a neúplnému spalování paliva se mohou vznítit saze nahromaděné v komíně.

Postup při požáru v komíně:

1. Zavřete dvířka, popelník a ventil v komíně (pokud je součástí).
2. Zavolejte místní hasičský sbor.
3. Nepokoušejte se hasit oheň vodou.
4. Po hoření sazí by měl odborník zkontrolovat kamna i komín, jestli je možný jejich další provoz.

POZOR! Je zakázáno používat čistící polena (brikety) nebo po domácku vytvořené směsi, které vytvářejí vysokou teplotu za účelem spálení usazených sazí.

Kameny se během provozu v průběhu času rozpadají, proto je nutné je čas od času přetřídít a znovu uložit do ohřívače, a to alespoň jednou ročně, při častém používání sauny ideálně častěji.

Narušené kameny a jejich části z ohřívače odstraňte a nahraďte je novými. Před uložením kamenů očistěte ohřívač vlhkým hadříkem.

Před ohřevem kamen je vždy nutné vyčistit popelník tak, aby jím mohl procházet vzduch a ochlazovat rošt, čímž se zvýší jeho životnost.

Jsou-li kamna vybavena dvířky se sklem odolným vůči žáru, očistěte je od sazí a sazí měkkým hadrem pomocí speciálních přípravků pro čištění žáruvzdorného skla krbů a kamen v souladu s návodem k použití.

Dodržujte pravidla požární bezpečnosti!

2.9. MOŽNÉ PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

Porucha: Během provozu kamen se objevuje zápach.

Možné důvody:

- Na povrchu kamen zůstaly průmyslové oleje, a/nebo zápach vydává tepelně odolný smalt.
- Když jsou kamna zahřátá, může se zvýšit zápach přítomný ve vzduchu, i když zdrojem není

samotná sauna nebo kamna. Takovými zdroji mohou být například povrchy ošetřené barvou, olejem, lepidlem a jinými materiály.

Způsoby odstranění:

- Zahřejte kamna podle pokynů v kapitole Provoz kamen.
- Volte vhodné materiály pro povrchovou úpravu sauny, používejte je podle přiložených pokynů.

Porucha: Sauna se nezahřívá.

Možné důvody:

- Místnost sauny je příliš velká pro topnou kapacitu kamen.
- Tepelná izolace místnosti nesplňuje požadované normy.
- Nedostatečný tah v komíně.
- Palivový materiál je mokrá nebo nekvalitní.
- Zablokovaný komín a/nebo kouřovod kamen.

Způsoby odstranění:

- Zkontrolujte, zda kapacita kamen odpovídá velikosti sauny.
- Zkontrolujte tepelnou izolaci místnosti.
- Zkontrolujte shodu palivového materiálu.
- Proveďte údržbu.

Porucha: Kameny v ohřívači kamen se nezahřívají.

Možné důvody:

- Místnost sauny je příliš malá pro topnou kapacitu kamen.
- Místnost se zahřívá rychleji než kameny.
- Nedostatečný tah v komíně.
- Palivový materiál je mokrá nebo nekvalitní.
- Zablokovaný komín a/nebo kouřovod kamen.
- Kameny nejsou správně naskládány.

Způsoby odstranění:

- Zkontrolujte, zda kapacita kamen odpovídá velikosti sauny.
- Zkontrolujte shodu palivového materiálu.
- Proveďte údržbu.
- Zkontrolujte shodu ohřívače. Odstraňte úlomky kamenů a nahraďte je celými. Kameny s průměrem menším než 70-150 mm nahraďte většími.

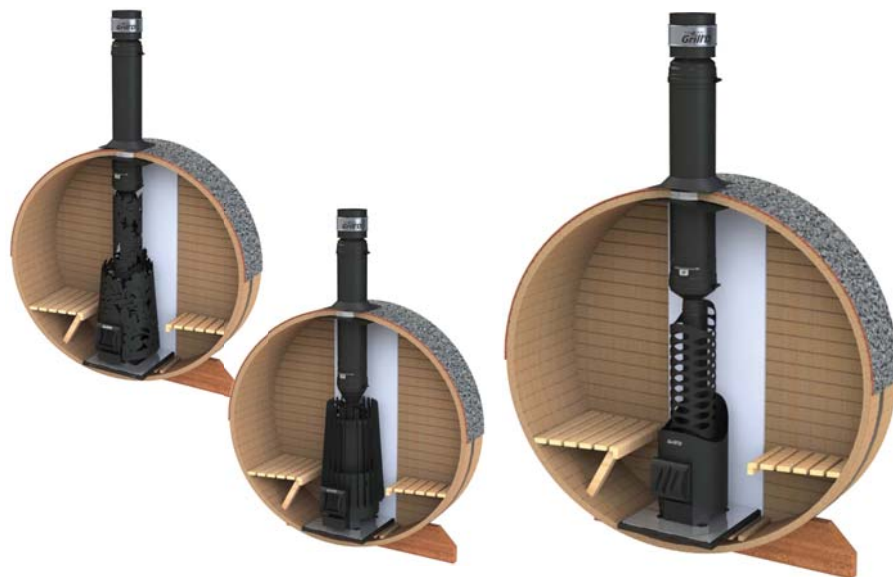
Porucha: Při větru/během roztápění kamen/během provozu kamen je špatný tah v komíně, provozní režim kamen nejde regulovat. Kouř částečně vystupuje skrze dvířka topeniště. Kouř proniká do sauny.

Možné důvody:

- Zablokovaný komín a/nebo kouřovod kamen.
- Komín není dostatečně vysoký nebo je umístěn vedle vysoké překážky.
- V komíně je studený vzduch, komín se dostatečně nezahřál.
- Palivový materiál je mokrá nebo nekvalitní.
- Komín není správně nainstalován.

Způsoby odstranění:

- Proveďte údržbu.
- Prodlužte komín.
- Izolujte komín nehořlavým tepelně izolačním materiálem.
- Zvolte izolovaný komín.
- Vyčistěte popelník.
- Zkontrolujte shodu palivového materiálu.
- Ujistěte se, že je vzduch k hoření dodáván v dostatečném objemu.
- Zkontrolujte, zda je komín správně nainstalován a/nebo zda je v souladu s požadavky výrobce, svěřte montáž a demontáž komína kvalifikovaným odborníkům.

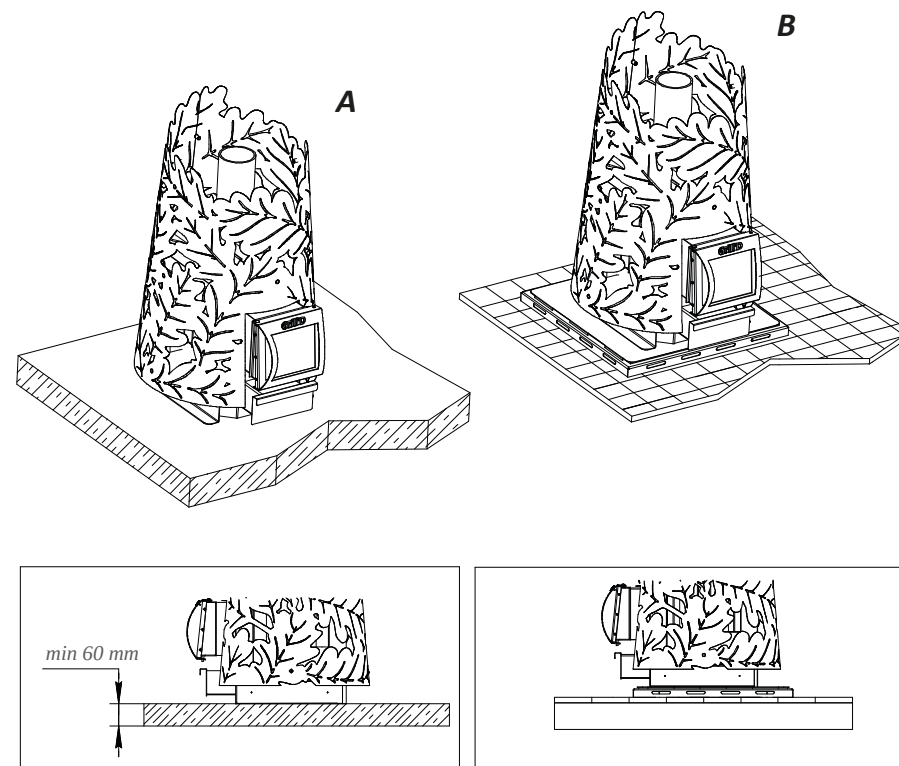


3. POKYNY K INSTALACI

3.1. PŘED INSTALACÍ OHŘÍVAČE

POZOR! Ujistěte, aby byly kolem ohřivače byly dodrženy všechny bezpečné vzdálenosti. V nebezpečné vzdálenosti nesmí být žádné elektrické spotřebiče, kabely, tavné a hořlavé materiály. Při instalaci zvažte bezpečnou vzdálenost komína!

- Ohřivač musí být nainstalován v souladu se všemi místními předpisy, včetně těch, které odkazují na evropské nebo národní normy.
- Komín pro ohřivač musí být individuální, nesmí být společný pro několik zařízení.
- Další informace ohledně požadavků na požární bezpečnost získáte od místního hasičského sboru.
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny součásti příslušenství ohřivače. Zkontrolujte dotažení všech šroubových spojení: sklo dvířek, víčko pro čištění topeniště, kryt vnitřního topeniště (je-li k dispozici).



3.1.1. Ochrana podlahy v sauně

A) Betonová podlaha bez konečné úpravy.

Při tloušťce betonu nejméně 60 mm lze ohřivač instalovat na podlahu bez jakýchkoli jiných zvláštních opatření. Beton pod ohřivačem musí být bez zabudovaného elektrického vedení, potrubí pro zásobování vodou a kanalizace.

B) Vydlážděná podlaha.

Materiál pod dlaždicemi, jako je: lepidlo, hydroizolace atp., není odolný vůči tepelnému sálání z ohřivače. Chcete-li chránit podlahu pod ohřivačem, můžete použít speciální podložky.

C) Podlaha z hořlavých materiálů.

K ochraně podlahy pod ohřivačem lze použít speciální podložky, případně připravit podkladovou podložku, který se skládá z vrstev tepelně izolačního, nehořlavého a teplo odrážejícího materiálu dostatečné tloušťky. Pokud je podlaha před dvířky ohřivače vyrobena z hořlavého materiálu, je nutné nainstalovat ochranu podlahy z nehořlavého materiálu.

POZOR! Ujistěte se, že podlaha unese zátěž ohřivače. Pokud je to třeba, učiňte příslušná opatření.

Sotra

3.1.2. Bezpečná vzdálenost (mm)

A min.	B min.	C min.
1000	500	500

D min.	E	F
800	50	100

(A) - Vzdálenost od vrchní části ohřívače ke stropu

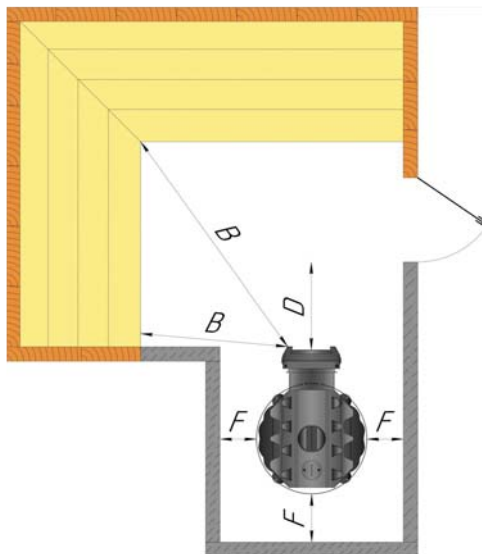
(B) - Minimální bezpečná vzdálenost od hořlavých materiálů po obou stranách ohřívače,

(C) - za ním a (D) - před ním.

(E) - Vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů.

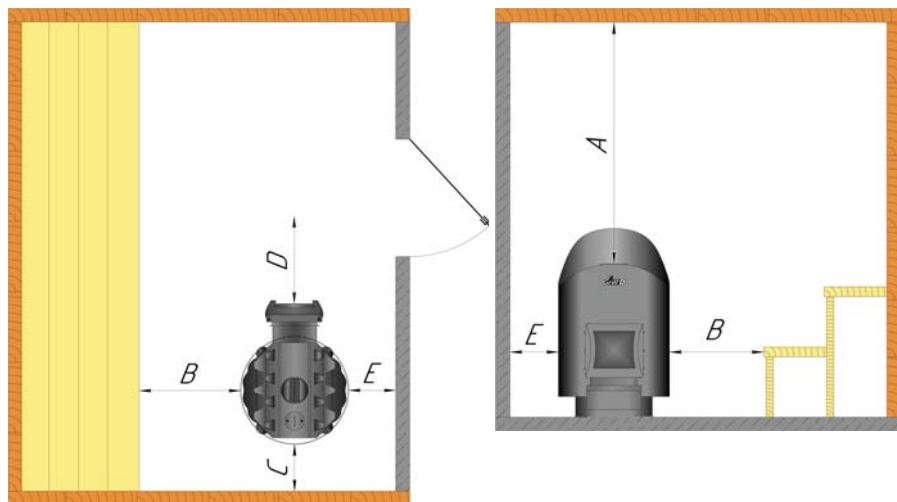
(F) - Vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů ve výklenku.

Mezera mezi ohřívačem a stěnami z nehořlavých materiálů (E, F) je nutná pro cirkulaci vzduchu.



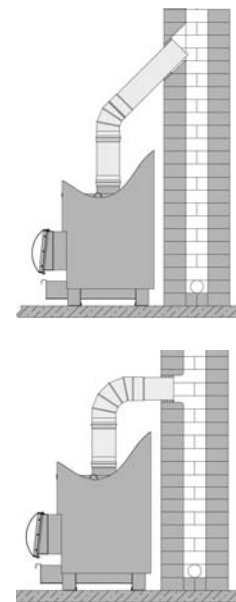
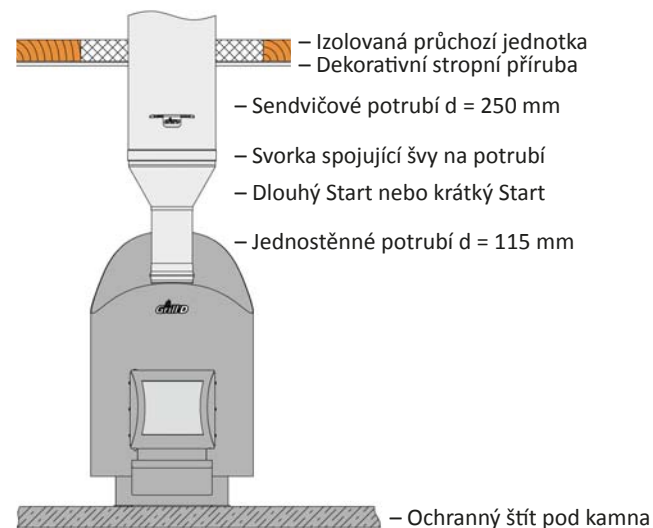
3.2. INSTALACE OHŘÍVAČE

POZOR! Ujistěte se, že podlaha pro instalaci ohřívače je řádně vyrovnaná, že jsou tak vyloučeny možné deformace ohřívače i komína.

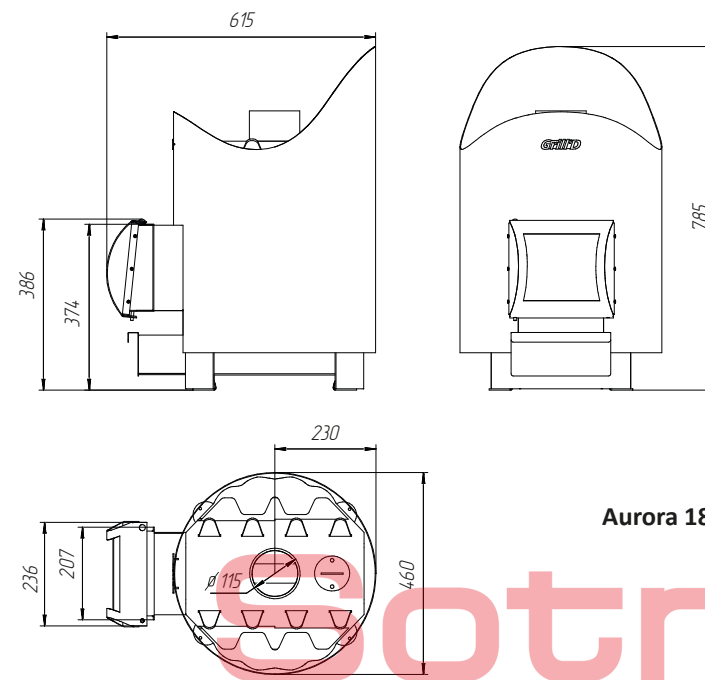


Připojení ohřívače ke komínu

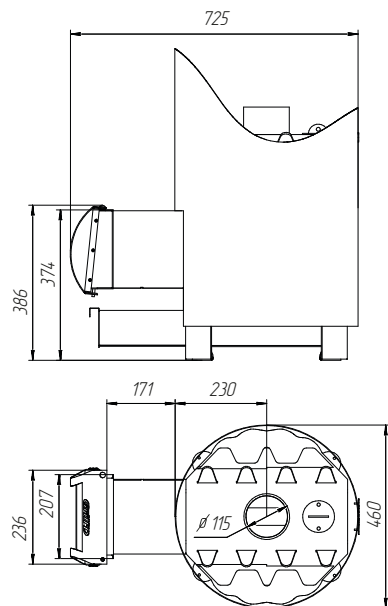
(ohřívač je předběžně nainstalován v místě jeho trvalého provozu)



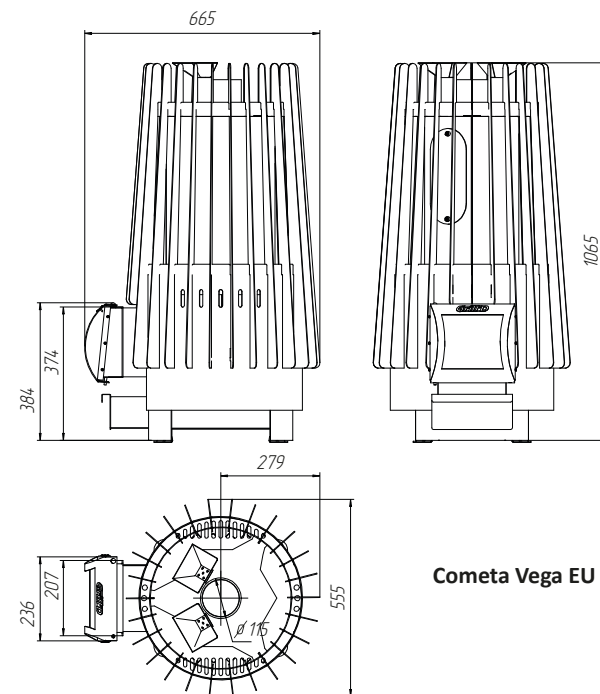
PŘÍLOHA č. 1. Rozměry ohřívačů



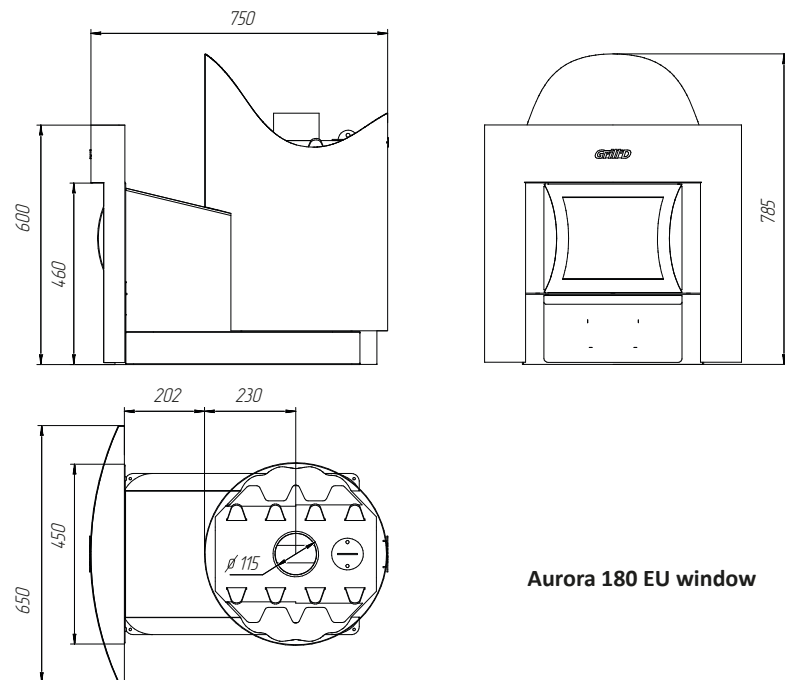
Aurora 180 EU short



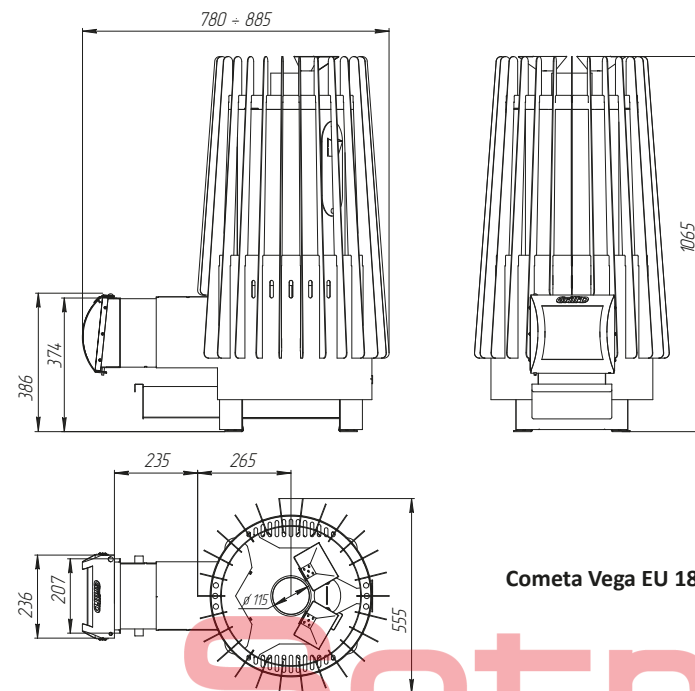
Aurora 180 EU long



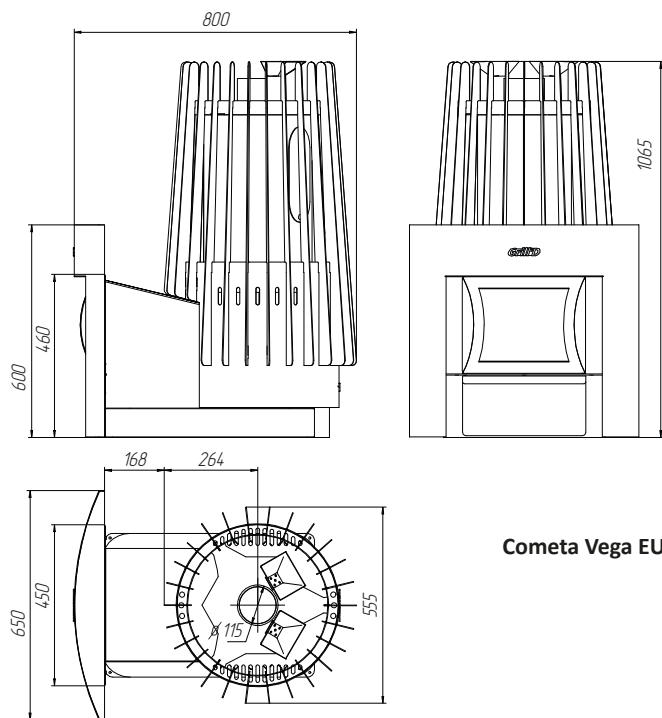
Cometa Vega EU 180 short



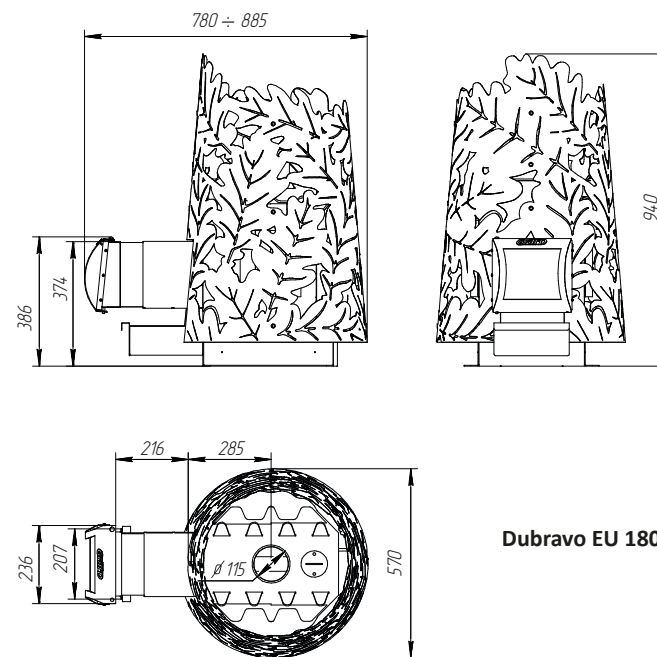
Aurora 180 EU window



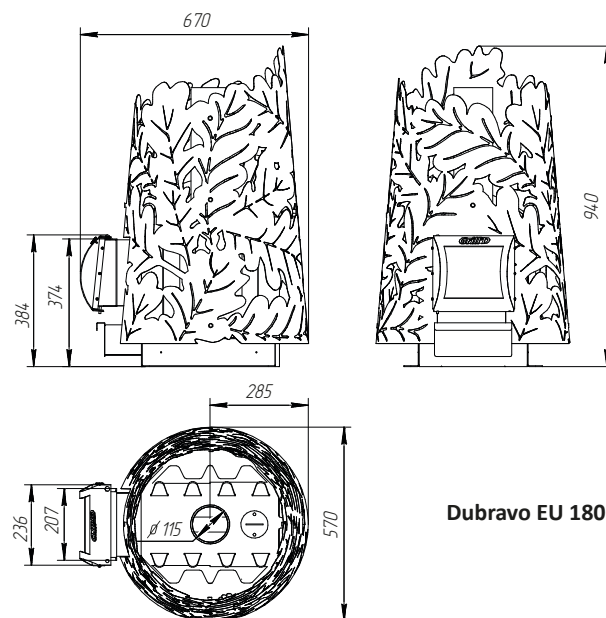
Cometa Vega EU 180 long



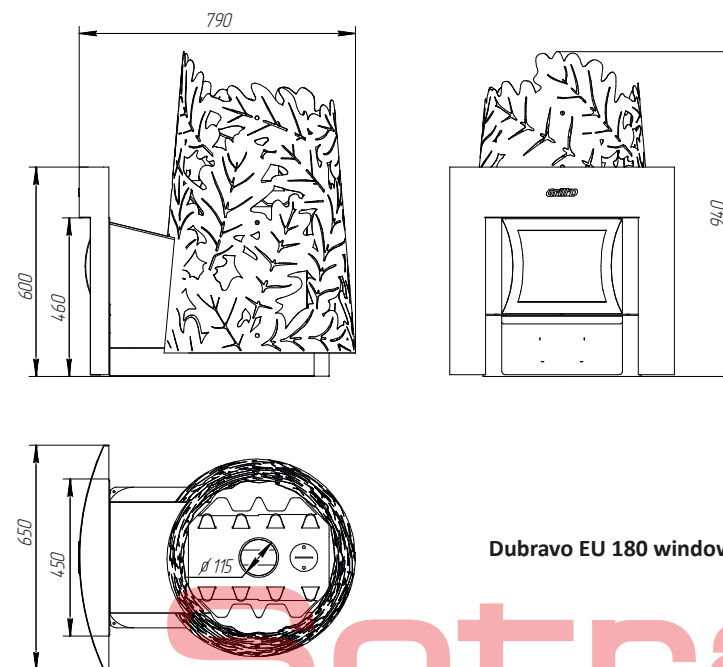
Cometa Vega EU 180 window



Dubravo EU 180 long



Dubravo EU 180 short



Dubravo EU 180 window

PŘÍLOHA č. 2. Konstrukční prvky ohřívačů



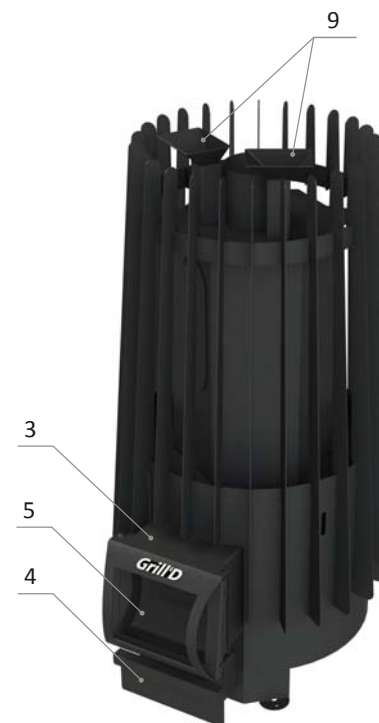
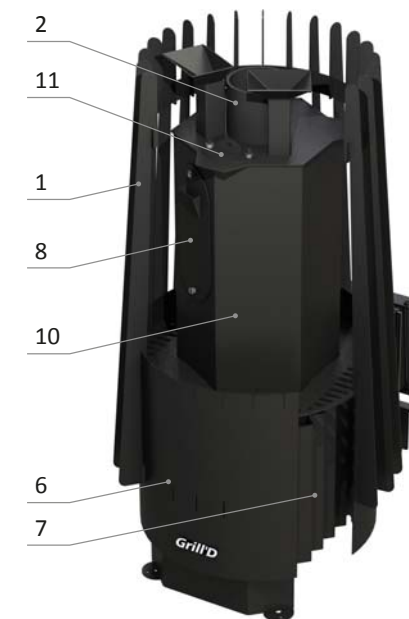
Aurora 180 EU short/long/window

- 1 – Ochranný kryt
- 2 – Připojovací odbočka
- 3 – Topný kanál
- 4 – Popelník
- 5 – Dvířka s tepelně odolným sklem
- 6 – Čisticí otvor s víčkem
- 7 – Dekorativní clona



Cometa Vega EU 180 short/long/window

- 1 – Ochranný kryt (vnější ohřívač)
- 2 – Připojovací odbočka
- 3 – Topný kanál
- 4 – Popelník
- 5 – Dvířka s tepelně odolným sklem
- 6 – Ochranný kryt
- 7 – Radiátor
- 8 – Kryt vnitřního ohřívače
- 9 – Nálevka pro přísun páry
- 10 – Vnitřní ohřívač
- 11 – Čisticí otvor s víčkem
- 12 – Dekorativní clona



Dubravo EU 180 short/long/indow

- 1 – Ochranný kryt (vnější ohřivač)
- 2 – Připojovací odbočka
- 3 – Topný kanál
- 4 – Popelník
- 5 – Dvířka s tepelně odolným sklem
- 6 – Radiátor
- 7 – Čistící otvor s víčkem
- 8 – Dekorativní clona



PŘÍLOHA č. 3. Vnitřní struktura a provoz ohřivačů

Aurora 180 EU short/long/window



Cometa 180 EU short/long/window



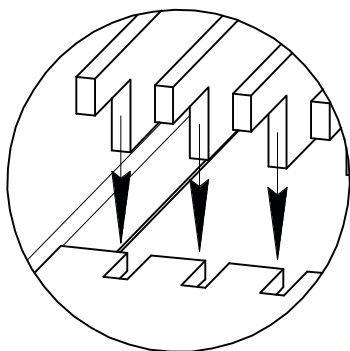
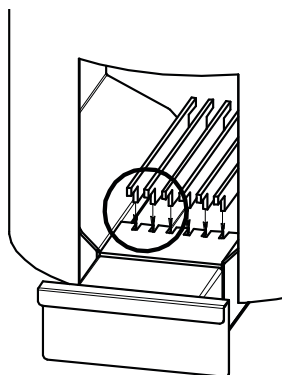
Dubravo 180 EU short/long/window



*Poznámka.
Zesílení spalovací komory slouží
ke zvýšení životnosti ohřivače
(asi o 400-500 hodin), ale prodlužuje
dobu vyhřátí sauny.
Volitelný prvek.*

Sotra®

PŘÍLOHA č. 4. Instalace komponentů ohřívače

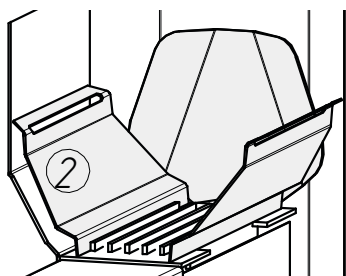
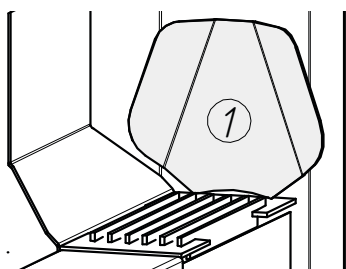
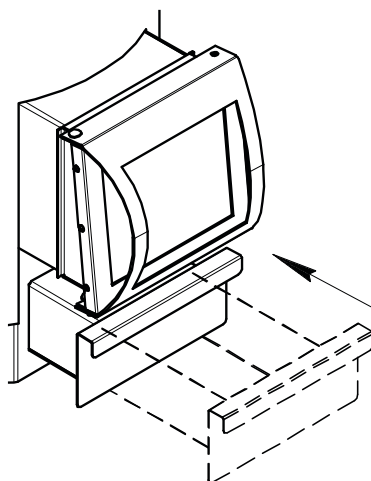


Rošt

Rošt se skládá ze šesti samostatných lamel. Pro každou lamelu je k dispozici samostatné sedlo.

Popelník

Umístění a způsob instalace popelníku jsou znázorněny na obrázku.

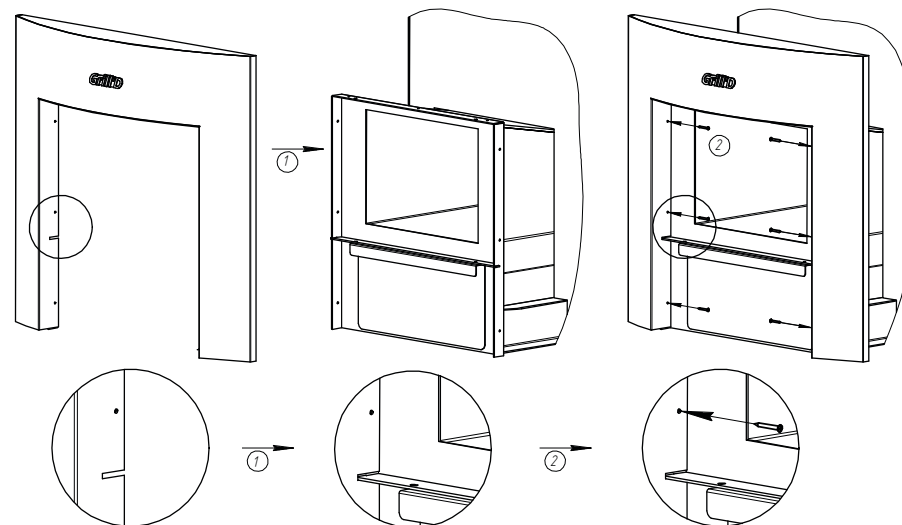


Zesílení spalovací komory

Volitelný prvek.

Postup (viz obrázek):

- 1) Namontujte zadní desku konvexní částí ke stěně topeniště. Horní část desky by se měla opírat o stěnu topeniště, spodní část by od ní měla být vzdálena 5-10 mm;
- 2) Postupně namontujte boční desky (na pořadí instalace nezáleží).



Dekoratívni clona (pro ohřívače modifikace window)

Poznámka: clonu instalujte po usazení ohřívače na místo jeho trvalého provozu.

Postup:

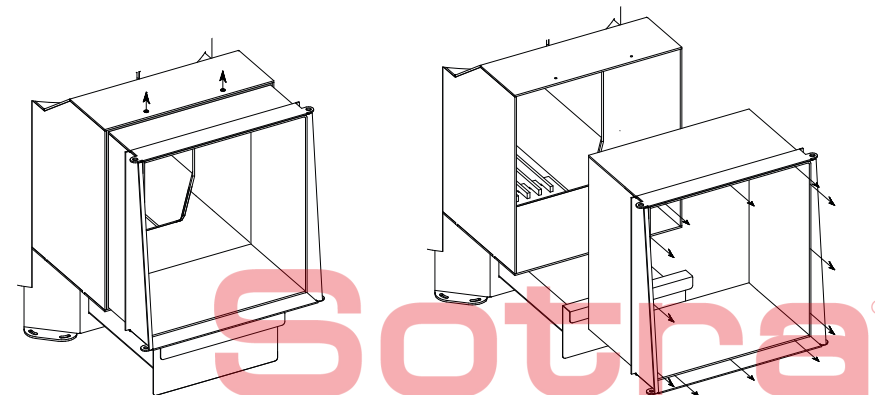
- 1) Zarovnejte montážní otvory na cloně a na rámu topného kanálu;
- 2) Upevněte clonu pomocí samořezných šroubů (jsou součástí dodávky).

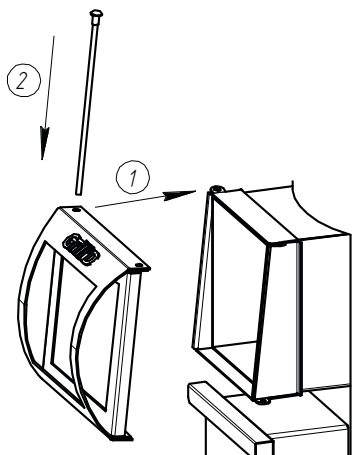
Zasouvací topný kanál

Poznámka: správná instalace zasouvací části topného kanálu vylučuje přisávání vzduchu během provozu mezerou mezi částmi kanálu, což umožňuje udržovat proces spalování ve stanovených mezích.

Postup:

- 1) Odšroubujte přepravní samořezné šrouby v horní části topného kanálu, odeberte jeho pohyblivou část.
- 2) Nainstalujte ohřívač v místě jeho trvalého provozu.
- 3) Vložte pohyblivou část topného kanálu do požadované hloubky, přičemž pohyblivá část topného kanálu část musí být do nepohyblivé části zasunuta alespoň 50 mm.



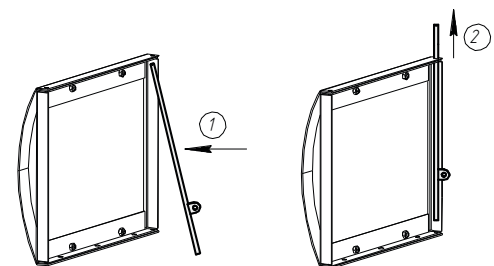


Dvířka (pro ohřivače short/long)

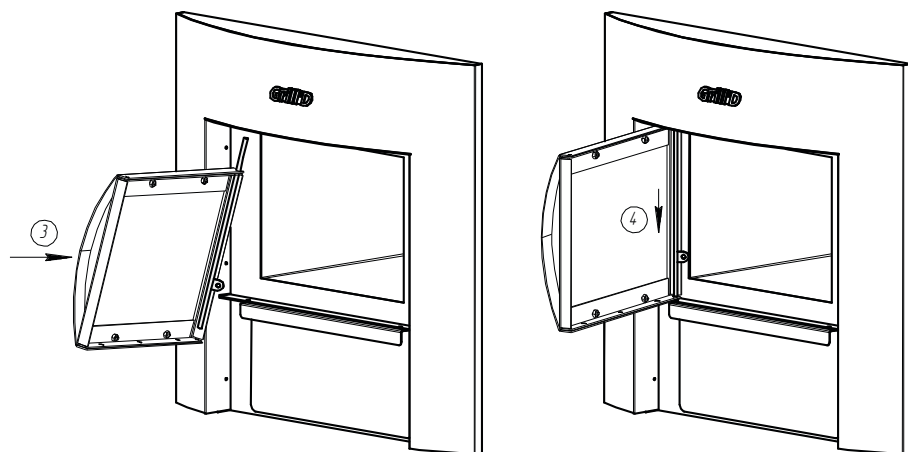
Dvířka topeniště lze zavěsit tak, aby se otevírala vpravo nebo vlevo. K tomu je nutné vytáhnout kovovou osu, kterou jsou dvířka upevněna a opatrně vyjmout kovovou podložku nasazenou pod dvířky.

Dále je nutné:

- 1) Zvolit směr otevírání dvířek a nasadit dvířka na své místo. Pod dvířka namontovat v místě otvoru podložku.
- 2) V dané poloze dvířka zajistit kovovou tyčkou.



Obrázek č. 7



Dvířka (pro ohřivače modifikace window)

Poznámka: instalaci provádějte po instalaci dekorativní clony.

Dvířka topeniště lze zavěsit tak, aby se otevíraly vpravo nebo vlevo.

Postup:

- 1) Zvolte stranu zavěšení dvířek a podle toho horní část kovové tyčky zasuňte do horního montážního otvoru dvířek.

Poznámka: tyčku vkládejte šikmo.

- 2) Posuňte tyčku nahoru tak, aby spodní část tyčky mohla být zasunuta do spodního upevňovacího otvoru dvířek.

- 3) Vložte horní konec tyčky do horního montážního otvoru topného kanálu.

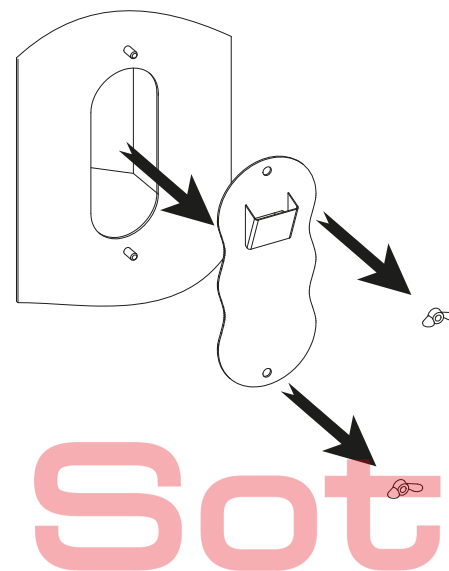
Poznámka: instalaci dvířek s tyčkou provádějte pod úhlem.

- 4) Posuňte spodní část dvířek na místo usazení, podložte pod dvířka původně instalované fixátory (Obrázek č. 7) a zasuňte tyčku do montážního otvoru dvířek a topného kanálu jejím posunutím dolů až na doraz.

Kryt ohřivače (Cometa Vega 180 EU short/long/window)

Poloha víčka se reguluje pomocí dvou křídlových matic. Pro naložení ohřivače je nutno sejmout kryt pomocí odšroubování matic. Pro provoz ohřivače v režimu jemně rozptýlené páry je nutné, aby bylo víko plně zavřené, bez mezer, aby přiléhalo ke stěně ohřivače.

Potřebujete-li přístup ke kamenům nebo při použití vnitřního ohřivače pro získání klasické páry, musíte kryt sejmout.





Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika
Certifikační orgán certifikující produkty
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic
Product Certification Body

CERTIFIKÁT CERTIFICATE

Číslo: **E-30-00603-18**
Number:

Držitel certifikátu – výrobce: ООО «Гриплд»
Owner of Certificate – Manufacturer: 450095, Республика Башкортостан,
г. Уфа, ул. Майкопская, 5
Россия

Výrobky: Saunová kamna na dřevo
Products: Multi-firing sauna stoves for wood

Typové označení: Cometa Vega 180 EU short, Cometa Vega 180 EU long,
Type designation: Cometa Vega 180 EU window, Aurora 180 EU short,
Aurora 180 EU long, Aurora 180 EU window,
Dubravo 180 EU short, Dubravo 180 EU long,
Dubravo 180 EU window
viz 2. strana / see Page 2

Applikovaná harmonizovaná norma: ČSN EN 15821:2011 Tab. ZA 1
Applied harmonized standard:

Podklad pro vydání certifikátu: Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku
Basis of Certificate issuance: č. 1015-CPR-30-13856 ze dne 2018-05-31
Report on assessment of the performance of construction
product 1015-CPR-30-13856 of 2018-05-31

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že posoudil vlastnosti stavebních výrobků v souladu s ustanovením bodu 1.4 (b) Systém 3 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011 (nařízení o stavebních výrobcích neboli CPR), v platném znění, a stanovil vlastnosti základních charakteristik stavebních výrobků.

Tento certifikát nenahrazuje příslušný dokument vydaný oznámeným subjektem.

Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise) hereby confirms that it has carried out an assessment of the performance of the construction products in accordance with item 1.4 (b), System 3, Annex V of Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (Construction Products Regulation – CPR) as amended, and has determined the performance of essential characteristics of the construction products.

This Certificate is not a substitute for relevant document issued by Notified Body.

Brno, 2018-05-31



Ing. Tomáš Hruška
ředitel – Director

E-30-00603-18, strana – page 1 (2)

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz

Specifikace výrobků – základní technické údaje:

Typ	Hlavní rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Spotřeba paliva (kg/h) dřevo	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	výška	šířka	hloubka				
Cometa Vega 180 EU short	1065	555	665	14,5	5,7	115	12
Cometa Vega 180 EU long	1065	555	775				
Cometa Vega 180 EU window	1065	650	800				
Aurora 180 EU short	785	460	615	13,5	5,7		
Aurora 180 EU long	785	460	725				
Aurora 180 EU window	785	650	750				
Dubravo 180 EU short	940	570	670				
Dubravo 180 EU long	940	570	780-885				
Dubravo 180 EU window	940	650	790				

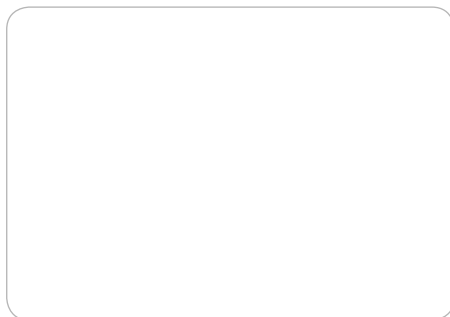
Specification of the products – Basic technical data:

Type	Main dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue gas connector diameter (mm)	Operating draught (Pa)
	Height	Width	Depth		Wood		
Cometa Vega 180 EU short	1065	555	665	14.5	5.7	115	12
Cometa Vega 180 EU long	1065	555	775				
Cometa Vega 180 EU window	1065	650	800				
Aurora 180 EU short	785	460	615	13.5	5.7		
Aurora 180 EU long	785	460	725				
Aurora 180 EU window	785	650	750				
Dubravo 180 EU short	940	570	670				
Dubravo 180 EU long	940	570	780-885				
Dubravo 180 EU window	940	650	790				



E-30-00603-18, strana – page 2 (2)

Sotra®



BISOUS s.r.o.

Oficiální distributor v České a Slovenské republice

Identifikační číslo: CZ 03581101

Hlavní 128, 251 01 Březí, Praha-východ

+420 725 449 034

+420 725 432 769

www.kamnasauna.cz

www.sudovasauna.cz

www.sotra.cz

Soul  *Steel*
Grill'D®

Sotra®